



立即發佈：2021 年 11 月 29 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈水牛城和北托納萬達成爲 **1,000** 萬美元的第五輪《中心區復興計劃》紐約州西部地區優勝方

州政府將與居民、社區領袖和政府官員合作振興水牛城的百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達中心區

中心區復興投資是紐約州之振興社區和發展經濟綜合戰略的關鍵部分

凱西·霍楚爾州長今天宣佈，水牛城 (Buffalo) 百老匯-菲兒摩爾街區 (Broadway-Fillmore Neighborhood) 和北托納萬達市 (City of North Tonawanda) 分別獲得 1,000 萬美元資金，成爲紐約州西部地區 (Western New York) 第五輪《中心復興計劃 (Downtown Revitalization Initiative, DRI)》的得獎地區。在第五輪中心區復興計劃中，本州 10 個區域經濟發展區都將獲得 2,000 萬美元的撥款，從而實現本州 2 億美元的資金和投資承諾，協助社區透過將市中心改造成充滿活力的社區來提振 2019 冠狀病毒病 (COVID-19) 疫情後的經濟。

「作為水牛城人，我深知這筆資金會對改善百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達產生的影響，」霍楚爾州長表示。「2019 冠狀病毒病疫情向我們展示了小企業和地方社區對本州經濟和紐約取得成功的重要性，所以我們必須保護他們。這些投資將幫助這些社區展示所有資源，從而使它們不僅能倖免於難，還能在我們構建更光明未來的期間繁榮發展。」

布萊恩·班傑明 (Brian Benjamin) 副州長表示，「隨著我們從疫情中繼續開展重建工作，這些投資將為水牛城和北托納萬達帶來新的希望，就像其他參與《中心區復興計劃》的社區一樣。這些款項將為居民建成優質宜居的活力中心區。」

《中心區復興計劃》由州務院 (Department of State) 領導，是紐約州經濟發展政策的基石，它將中心區轉變為充滿活力的活動中心，提供高品質的生活並吸引再開發、商業、就業以及經濟和住房多樣化。

在這一輪競爭中，霍楚爾州長將資金從 1 億美元提高到 2 億美元，並允許每個區域經濟發展理事會 (Regional Economic Development Council, REDC) 決定是指定兩個獲得 1,000 萬美元資金的社區，還是指定一個獲得 2,000 萬美元資金的社區，以將資金用於變革性和催化性的中心區重建專案。與以往的中心區復興計劃輪次一樣，每個選定的社

區都將透過自下而上、基於社區的規劃過程制定戰略計劃，闡明其中心區振興的願景，並確定有可能改變中心區和進一步利用私人和公共投資的標誌性專案清單。中心區復興計劃資金將被發放給最可能啟動振興和實現社區的中心區願景的選定專案。紐約州能源研究與發展機構 (New York State Energy Research and Development Authority, NYSERDA) 將透過《中心區復興計畫》向獲獎地區提供技術支援，協助地區實施碳中和政策，以支援紐約州至 2050 年減少 85% 溫室氣體排放的目標。

水牛城百老匯-菲兒摩爾街區

百老匯-菲兒摩爾街區位於水牛城東側，這是水牛城最古老的街區，也是水牛城中心區投資計畫的核心。百老匯-菲兒摩爾街區擁有相對密集的歷史商業建築群，該區提出的願景是要打造特別的城市地點、主要停車場、以零售為導向的街道、改善後的街區連接、單車行人連接、升級後的街景和改造後的公共區域。該區有過多個已竣工和正在開展中的投資項目，包括多個多用途重建項目、社區醫療中心、百老匯市場 (Broadway Market) 和水牛城中央車站 (Buffalo Central Terminal) 改造工作。水牛城將在這個石頭上鼓勵對閒置建築進行重建，在綠地上為商場和設施之間增強連通性，增加經濟適用房機會，還要改善街景。

北托納萬達

北托納萬達旨在把中心區建設成為匯集兩個水濱（尼亞加拉河 (Niagara River) 和伊利運河 (Erie Canal)）的多用途活力地區，從而把「伊利運河門戶」打造成為統一交互的環境。被托納萬達中心區的獨特性在於這裡有 80 英畝的托納萬達島 (Tonawanda Island)，這裡本身就是一個當地歷史悠久的保護區。北托納萬達顯示出追求和開展大型項目的能力，包括斥資 250 萬美元的精明增長社區基金 (Smart Growth Community Fund)、雷明頓閣樓 (Remington Lofts) 項目、斥資 2,000 萬美元的河流路公寓和多個還在進行的項目（河流路重建 (River Road Reconstruction) 項目，斥資 2,400 萬美元的木材岸 (Timber Shore) 項目，斥資 300 萬美元的尼亞加拉前沿基督教女青年會 (Young Women's Christian Association, YWCA) 樓）。在此前提下，北托納萬達欲增加公共/綠地空間，改善老年人住房，還想為支持進一步開發而改善基礎設施。

紐約州西部地區經濟發展委員會 (Western New York Region Economic Development Council) 對該地區各社區提交的方案進行了全面的嚴格審核，並考量以下所有七個標準，然後推薦百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達作為入選地區：

- 中心區應佈局緊湊，並且具備輪廓分明的邊界線；
- 中心區能夠運用目前或催化未來的對街區及其周圍地區的公共和民間投資；
- 中心區內或附近地區近期或即將有新的就業崗位產生，可以把勞動者吸引到中心區，支持再開發並維持永續發展；
- 中心區必須是有吸引力的宜居社區，可接納各年齡層、收入、性別、身份、能力、流動性和文化背景的多元化人口；

- 地方當局應具備或有能力制定並執行政策，用來改善宜居性和生活品質，包括使用當地預留土地、現代的區劃和停車標準；完整的街道規劃、節能專案、環保工作、以及大眾運輸導向的發展；
- 地方當局應實施開放健全的社區參與過程，以實現中心區振興願景並建立將包括在中心區振興戰略投資計劃 (Strategic Investment Plan) 中的專案和計劃候選清單；
- 地方當局具有管理中心區復興計劃流程的本地能力；以及
- 地方當局已確立轉型專案，並且獲得中心區復興計劃注資即可投入實施。

詹姆斯敦市 (Jamestown)、奧利安 (Olean)、洛克波特 (Lockport) 和尼亞加拉瀑布市 (Niagara Falls) 分別是《中心區復興計劃》前四輪競賽中紐約州西部地區的獲勝方，現在水牛城百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達也加入了它們的行列。

水牛城和北托納萬達如今將從 1,000 萬美元的中心區復興計畫補助款中拿出 30 萬美元的規劃資金，開始制定振興中心區的戰略投資計畫 (Strategic Investment Plans)。地方規劃委員會 (Local Planning Committee) 由市政代表、社區領導和其他利益相關方組成，委員會將會擔任領導工作，支援團隊成員則來自私營領域的專家和州府的規劃人員。「戰略投資計畫 (Strategic Investment Plans)」將會審核地方資源和機會，以確定符合各個社區中心區復興願景且能實施的經濟開發、交通、住房和社區專案。「戰略投資計畫」將會指導「中心區復興計畫」資助金對於各類復興專案的投資工作，以此推動社區的中心區發展願景，並利用和優化使用紐約州提供的 1,000 萬美元資金。針對第五輪中心區復興計劃提出的方案將在 2022 年完成。

州務卿羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 表示，「『中心區復興計畫』有助水牛城的百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達擺脫疫情影響，實現經濟復興。州務院期待支持每個市鎮制定戰略計畫，以利用私人投資為紐約州西部地區的居民、企業和遊客建設更為美好的環境。」

帝國州發展公司 (Empire State Development) 代理主任、總裁兼執行長候選人奧佩·奈特 (Hope Knight) 表示，「祝賀水牛城百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達成為紐約州西部地區復興中心區社區的獲勝方。《中心區復興計劃》歡迎可持續的經濟原則，如有戰略州投資的精明增長和中心區開發。」在公私部門合作夥伴強力合作下，這筆資金將鼓勵新的投資和建設活力社區。」

紐約州住房與社區重建署 (New York State Homes and Community Renewal, HCR) 署長路思安·維斯瑙斯卡斯 (RuthAnne Visnauskas) 表示，「《中心區復興計劃》已證明能推動當地專項經濟發展計畫的進行，這不僅將促進中心區重要資源的恢復，也能在投資中創造數百萬美元。紐約州住房與社區重建署很自豪能暗語主街上建造新房和多用途開發項目。水牛城北托納萬達和百老匯-菲兒摩爾街區正在有出色的發展。歷史已經向我們展示了還會有更多投資來到紐約州西部地區。」

紐約州能源研究與發展機構總裁兼首席執行官多利·M·哈里斯 (Doreen M. Harris) 表示，「紐約州能源研究與發展機構期待能為水牛城和托納萬達提供技術援助和支持，從而在復興規劃工作中融入碳中和。隨著我們向清潔能源經濟過渡，我對所有市鎮和鄉村表示稱讚，他們承諾會在減少溫室排放和保障社區健康的工作中盡自己的責任。」

參議員蒂姆·肯尼迪 (Tim Kennedy) 表示，「水牛城百老匯-菲兒摩爾街區成為《中心區復興計劃》入選地區令人感到激動，入選後能夠獲得州內的專項資金，以此投資能夠支援社區經濟增長的專案。祝賀水牛城團隊勝出競賽，同時亦要感謝霍楚爾州長持續優先發展水牛城。」我期待能看到這座歷史街區的轉變。」

參議院少數黨領袖羅伯特·奧特 (Robert Ort) 表示，「亞特·帕帕斯 (Art Pappas) 市長，市議會總係鮑勃·皮卡羅拉 (Bob Pecoraro)、尼亞加拉郡 (Niagara County) 立法委員裡奇·安德里斯 (Rich Andres)，以及參與把商業和快樂帶回北托納萬達市工作的當地合作夥伴為恢復中心區完成了出色的工作。在擔任北托納萬達市長之時，我意識到為北托納萬達的居民建造充滿活力的娛樂地區的重要性。我很激動能看到現任政府能繼續開展這些工作。我希望發展中心區社區的勢頭能繼續保持。我對紐約州和《中心區復興計劃》向我們市追加 1,000 萬美元的做法表示稱讚。」

眾議院多數黨領導人克里斯托·皮普爾思·斯托克斯 (Crystal Peoples-Stokes) 表示，「水牛城百老匯-菲兒摩爾街區入選成為《中心區復興計劃》1,000 萬美元獲勝方，這必定會為整個地區帶來變革性影響。為水牛城最古老的街區投資透過支持當地商業、創造新的住房機會和利用私人投資的方式，確保了這片城市地區能在疫情中得到平等恢復。我要感謝霍楚爾州長能夠透過對中心區投資，從而秉持其為發展我們州的領導力。」

眾議員威廉姆·康拉德 (William Conrad) 表示，「《中心區復興計劃》是幫助社區恢復經濟，也是為居民、遊客和商業帶來新希望的好方式。為北托納萬達所做的這筆 1,000 萬美元投資將為整個社區及其遊客產生積極影響。我稱讚霍楚爾州長為這一項目作出承諾，我也祝賀參與到為北托納萬達爭取到這一獎勵工作中的所有人員。」

眾議員安吉羅·莫利納羅 (Angelo Morinello) 表示，「這筆 1,000 萬美元的《中心區復興計劃》資金將透過為基礎設施投資，以及為所有人建設更多公共場地，從而長期對北托納萬達的居民和企業提供幫助。這是北托納萬達的激動一刻。感謝霍楚爾州長對向這一社區投資所做出的承諾。」

水牛城市長拜倫·W·布朗 (Byron W. Brown) 表示，「今天是水牛城的好日子！為百老匯-菲兒摩爾街區做出投資的舉措彰顯出紐約的承諾，即幫助我們市繼續從 2019 冠狀病毒病中重建和恢復過來。我不僅要感謝霍楚爾州長對水牛城所做出的持續支持，也要感謝為實現這一願景而努力工作的辛勤社區成員。我期待能與整個社區一起發展項目，從而為菲兒摩爾街區開啟新篇章。」

北托納萬達市長亞瑟·G·帕帕斯 (Arthur G. Pappas) 表示，「今天是北托納萬達的好日子。我對推動《中心區復興計劃》全面項目發展的所有社區成員表示稱讚。感謝霍楚

爾州長的支持。我們期待北托納萬達迎來《中心區復興計劃》投資的 1,000 萬美元促成的所有開發項目。」

紐約州西部地區經濟發展委員會 (Western New York Regional Economic Development Council, WNYREDC) 聯合主席兼紐約州立大學 (State University of New York, SUNY) 水牛城分校凱瑟琳·S·康威·特納 (Katherine S. Conway-Turner) 博士表示，「《中心區復興計劃》正在改變紐約州西部地區。水牛城百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達是最近的獲勝方，我們中心區將繼續為吸引投資和營造空間進行可持續性改革，也會吸引居民和遊客來到這些社區。」

紐約州西部地區經濟發展委員會聯合主席兼校園實驗室聯合創始人埃裡克·裡奇 (Eric Reich) 表示，「為實現經濟持續發展而鼓勵新投資，這是《中心區復興計劃》的主要內容。祝賀百老匯-菲兒摩爾街區和北托納萬達成為《中心區復興計劃》最近的獲勝方，我期待能看到其和社區共同為復興中心區而制定宏偉計畫。」

中心區復興計劃簡介

[中心區復興計劃](#)於 2016 年推出，旨在加速和擴大中心區和街區振興工作，使其成為全州所有十個地區的活動中心和投資推動器。該計劃由州務院領導，代表了一種前所未有的創新的從計劃到行動的戰略，將戰略規劃與立即實施相結合，從而讓州政府多個部門的專家團隊支持當地政府實現其社區願景。

在該計劃的前四年，本州已經投資 4 億美元，這些資金投資於振興時機成熟並具備重新發展、商業、創造就業機會、更大的經濟和住房多樣性及機會潛力的市中心。第五輪中心區復興計畫將追加 2 億美元投資。參與的社區由該州的 10 個區域經濟發展委員會根據市中心的轉型潛力指定。每個社區至少獲得 1,000 萬美元資金，用於制定中心區戰略投資計劃並實施關鍵催化專案，促進實現社區的振興願景，並利用額外的私人和公共投資。

在紐約州引領全國支持可持續經濟發展、扭轉氣候變化和促進氣候正義的努力中，中心區改造發揮著關鍵作用，改造包括建設可步行、可騎行和可乘坐交通工具的社區，顯著減少汽車使用和溫室氣體排放。《中心區復興計劃》還將支持紐約州的「將健康議題貫徹到所有政策中」/高齡友善紐約州 (Age-Friendly New York) 工作，創造更多的戶外娛樂和鍛煉機會；為社交互動提供安全、無障礙的公共空間，從而改善心理健康；以及擴大獲得新鮮、營養食品的機會，特別是在服務不足的社區。

該計畫由紐約州務卿羅薩納·羅薩多 (Rossana Rosado) 負責領導。社區獲得了私營部門的專家、州務院 (Department of State) 領導的州政府員工小組和帝國州發展公司共同合作，以及州住房與社區重建署的支援。

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

[退出訂閱](#)